

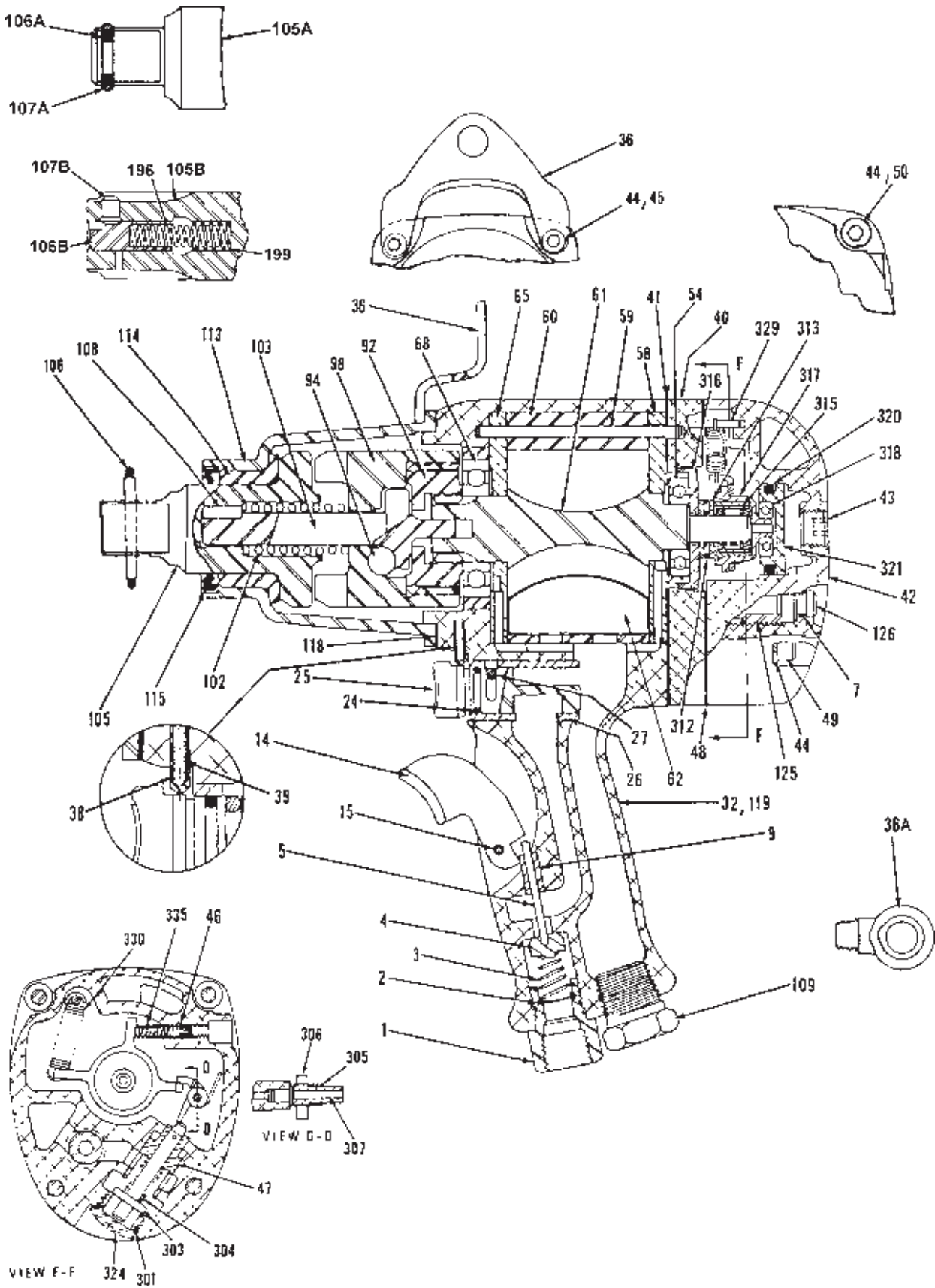
CP6060

Torque Control Air Impact Wrench

Model "B"

UP640

Parts Manual



Index No.	CP Part No.	Description	No. Req'd.	Index No.	CP Part No.	Description	No. Req'd.
1	CA129654	Bushing-Air Inlet (Incl: Index No. 2)	1	105	C144729 CA144726	Anvil (3/4" Square Drive) Anvil (1" Square Drive)	1 1
2	C036000	Strainer-Air	1	105A	CA144725	Anvil (3/4" Sq. Dr. Friction Retainer)	1
3	CA129677	Spring-Throttle Valve	1			(Includes: Index No's. 106A & 107A)	1
4	KF129106	Valve-Throttle	1	105B	C145296	Anvil (#4 Spline) (Includes: Index No's. 106B, 107B, 196 & 199)	1
5	C144629	Stem-Valve	1			Ret Ring 3/4" Square Drive	1
7	C100130	"O" Ring	2			Ret Ring 1" Square Drive	1
9	C145930	Bushing-Throttle Valve	1	106A	CA083354	"O" Ring (-011)	1
14	C087934	Trigger-Throttle	1	106B	C054199	Plunger	1
15	P043882	Pin-Throttle	1	107A	CA087404	Ring-Snap	1
24	P092537	"O" Ring-Reverse Valve (-014)	1	107B	C054198	Button-Spline Lock	1
25	C130913	Valve-Reverse	1	108	P001915	Pin-Timing Shaft	1
26	C130908	Bushing-Reverse Valve	1	109	C130921	Diffuser-Exhaust	1
27	C132130	Pin-Valve Retainer	1	113	C130973	Housing-Clutch (Incl: Index No's 114 & 115)	1
32	C130907	Housing-Motor (Incl: Index No's 9 & 26)	1	114	CA129643	Bushing-Clutch	1
36	C130920	Bail-Suspension (Horizontal)	1	115	CA129676	Seal-Oil	1
36A	C056666	Bail-Suspension (Vertical)	1	118	C130933	Gasket-Clutch Housing	1
38	C134460	Pin-Reverse Valve Stop	1	119	CA144007	Decal-Safety Warning	1
39	CA099902	Spring-Reverse Valve	1		C134724	Decal-Pin Warning	1
40	C131017	Plate-Housing	1	125	C131021	Screw-Regulator	1
41	C131014	Gasket-Housing	1	126	C131013	Shaft-Regulator	1
42	C131016	Housing-Torque (Incl: Index No's 46 & 47)	1	196	S021307	Spring-Retainer	1
43	C054897	Plug-Pipe (1/4")	1	199	C054200	Spring-Outer	1
44	CA129679	Lockwasher (1/4")	8	301	C045689	"O" Ring	1
45	C127944	Screw-Soc. Hd. Cap. (M6 x 20mm)	4	303	C056859	Valve-Cut Off	1
46	C094476	Insert-Helical Coil	1	304	C094845	Spring-Valve	1
47	C106817	Bushing	1	305	C056855	Spring-Toggle	1
48	C131015	Gasket-Housing	1	306	C056857	Toggle-Cut Off	1
49	C131023	Screw-Soc. Hd. Cap (M6 x 50mm)2	1	307	C056856	Shaft-Toggle	1
50	C131022	Screw-Soc. Hd. Cap (M6 x 35mm)	2	312	C046994	Bearing-Thrust	1
54	C068659	Bearing-Ball	1	313	C120126	Race-Bearing	2
58	C145796	Plate-Upper End	1	315	C121854	Clutch Assembly-One Way	1
59	C105683	Pin-Dowel	1	316	C131020	Retainer-Bearing	1
60	CA129649	Liner	1	317	C131018	Arm-Lever	1
61	C131012	Rotor	1	318	S065412	Bearing-Ball	1
62	CA129653	Blade-Rotor	6	320	C084172	"O" Ring (-214)	1
65	C130906	Plate-Lower End	1	321	C046861	Piston	1
68	C063836	Bearing-Ball	1	324	C056858	Plug-Valve	1
92	CA129647	Coupling	1	329	C091726	Pin-Roll (3/32" Dia. x 3/4")	1
94	C011086	Ball-Steel (3/8")	1	330	C046855	Spring-Lever	1
98	CA129645	Dog-Clutch	1	335	C045835	Screw-Torque Adjustment (1/4"-20 x 7/8")	1
102	CA129644	Spring-Release	1				
103	CA144724	Shaft-Timing	1				

Accessories

CP Ret Ring Part No.	Identification number molded into ring	Inside Diameter of Ret Ring (in.)	For Use on Square Drive (in.)
C-155467	10005S	1-14"	3/4"
C-155468	10032S	1-7/16"	3/4"
C-134690*	10034S	1-5/8"	3/4"
C-134691	18708S	1-3/4"	3/4"
C-155585	18710S	2"	3/4"
C-155489	18715S	2-1/8"	3/4"
C-155586	18716S	2-1/4"	3/4"
C-155470	10008S	1-3/4"	1"
C-155471	10010S	2"	1"
C-155472**	10015S	2-1/8"	1"
C-134692	10016S	2-1/4"	1"
C-155473	10017S	2-1/2"	1"
C-155474	10019S	2-5/8"	1"

*Supplied with 3/4" anvil
**Supplied with 1" anvil

Air Supply Requirements

1. Supply tool with 90 psig (6.2 bar) of clean air. Higher pressure reduces tool life.
2. Connect tool to air line using pipe, hose and fitting sizes shown in the diagram.

Lubrication

Use an air line lubricator with air tool oil, adjusted to two drops per minute. If an air line lubricator cannot be used, add oil to the inlet once a day.

Tool Data

This tool produces a noise level of 102 dBA sound pressure, 112 dBA sound power per CAGI - Pneurop test code and a vibration level of 12.4 m/s² tested per ISO 8662.

Maintenance

1. Disassemble and inspect high wear parts every three months.
2. Replace damaged or worn parts.
3. High wear parts underlined in the parts list.

D Druckluftanschluß

1. Für den Betrieb des Werkzeugs ist saubere, trockene Druckluft mit einem Druck von 6,2 bar/90 psig erforderlich. Überschreiten dieses Wertes verkürzt die Lebensdauer des Werkzeugs.
2. Die für den Anschluß des Werkzeugs an der Druckluftversorgung geeigneten Rohr-, Schlauch- und Armaturengrößen sind dem Schema zu entnehmen.

Schmierung

1. Zur Schmierung ist ein in der Leitung montierter Öler sowie Druckluftmaschinenöl zu verwenden. Die Ölzufuhr ist auf zwei Tropfen pro Minute einzustellen. Ist der Einsatz eines leitungsmontierten Ölers nicht möglich, einmal täglich Öl direkt in den Lufteinlaß am Werkzeug träufeln.
2. Prüfen Sie den Ölstand der Kupplung einmal pro Monat. Verwenden Sie 22 ml Öl des Typs SAE Nr. 30 oder gleichwertig.

Werkzeug-Emissionsdaten

Die von diesem Werkzeug ausgehende Geräuschemission hat einen Schalldruck von 102 dB(A) und eine Schallenergie von 112 dB(A) nach Prüfnorm CAGI-Pneurop. Der Vibrationspegel beträgt 12,4 m/s² entsprechend Prüfnorm ISO 8662 bei Belastung mit Friktionstrommel von einer Umdrehung je 8 Sekunden.

Wartung

1. Bei täglicher Benutzung des Werkzeugs den Druckluftmotor und die Schlagwerkskupplung alle drei Monate auseinanderbauen und prüfen.
2. Schadhafte und abgenutzte Teile austauschen.
3. Teile, die starker Abnutzung unterliegen, sind auf der Teileliste unterstrichen.

F Exigences applicables à l'alimentation en air

1. Alimenter l'outil avec de l'air propre et sec à 6,2 bars (90 psig). Des pressions plus élevées réduisent la vie utile de l'outil.
2. Raccorder l'outil à la conduite d'air avec le tube, le flexible et les raccords des dimensions indiquées sur le diagramme.

Lubrification

1. Utiliser un lubrificateur d'air en ligne rempli d'huile pour outils pneumatiques réglé à deux gouttes par minute. S'il est impossible d'utiliser un lubrificateur d'air en ligne, ajouter de l'huile dans le raccord d'admission d'air une fois par jour.
2. Vérifier l'huile de l'embrayage une fois par mois. Utiliser 22 ml (0,75 oz) d'huile SAE 30 ou équivalente.

Données sur l'outil

Cet outil produit une pression acoustique de 102 dBA et une puissance acoustique de 112 dBA mesurées selon le code CAGI - Pneurop, et un niveau de vibrations de 12,2 m/s² selon la norme ISO 8662 lorsqu'il est équipé d'un tambour à friction tournant d'une révolution en huit secondes.

Entretien

1. Démonter et inspecter le moteur pneumatique et l'embrayage à percussions tous les trois mois si l'outil est utilisé tous les jours.
2. Remplacer les pièces usées ou endommagées.
3. Les pièces soumises à une usure importante sont soulignées dans la liste des pièces.

NL Vereisten voor luchttoevoer

1. Voorzie het gereedschap van schone, droge lucht van 90 psig (6,2 bar). Bij een hogere druk wordt de levensduur van het gereedschap verkort.
2. Sluit het gereedschap aan met pijp, slang en koppelstuk van de in het diagram aangegeven maten.

Smering

1. Gebruik een luchtleidingvernevelaar en stel de olie voor het luchtgereedschap af op twee druppels per minuut. Als geen luchtleidingvernevelaar kan worden gebruikt, breng dan eenmaal per dag olie in de inlaat aan.
2. Controleer de koppelingsolie een maal per maand. Gebruik 22 ml SAE#30 (of gelijkwaardige) olie.

Gegevens over het gereedschap

Dit gereedschap produceert een geluidsniveau van 102dBA geluidsdruk, 112 dBA geluidsbelasting per CAGI - Pneurop testcode en een trillingsniveau van 12,4 m/s², getest volgens ISO 8662, belast met frictietrommel ingesteld op één slag in acht seconden.

Onderhoud

1. Demonteer en inspecteer de luchtmotor en de slagkoppeling om de drie maanden indien het gereedschap dagelijks wordt gebruikt.
2. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
3. Slijtdelen zijn in de onderdelenlijst onderstreept.

I **Requisiti per l'alimentazione dell'aria**

1. Fornire all'utensile aria asciutta e pulita ad una pressione di 6,2 bar (90 psig). Una pressione maggiore riduce la durata in servizio dell'utensile.
2. Collegare l'utensile alla linea dell'aria con un tubo rigido, un tubo flessibile e raccordi delle dimensioni indicate nello schema.

Lubrificazione

1. Usare un lubrificatore ad aria con una regolazione per l'olio di due gocce al minuto. Se non si può usare un lubrificatore ad aria, aggiungere l'olio manualmente una volta al giorno.
2. Controllare l'olio della frizione una volta al mese. Usare 22 ml di olio SAE n. 30 o un olio dello stesso tipo.

Dati dell'utensile

Questo utensile genera un livello acustico di 102 dBA in relazione alla pressione acustica e 112 dBA in relazione alla potenza acustica, in base ai codici di prova CAGI - Pneurop, e un livello di vibrazioni di 12,4 m/s² in base ai test previsti da ISO 8662, con un tamburo di attrito impostato su un giro ogni otto secondi.

Manutenzione

1. Se l'utensile si usa ogni giorno, smontare e ispezionare il motore ad aria e la frizione ogni tre mesi.
2. Sostituire eventuali parti danneggiate o usurate.
3. Le parti maggiormente soggette a usura sono sottolineate nell'apposito elenco.

E **Requisitos para suministro de aire**

1. El aire de alimentación de la herramienta debe suministrarse limpio y seco, y a 90 psig (6,2 bares) de presión. Valores superiores de presión reducirán la vida útil de la herramienta.
2. Conectar la herramienta a la línea de aire, usando el tubo, la manguera y los accesorios de las medidas indicadas en el diagrama.

Lubrificación

1. Usar lubricador de línea neumática con lubricación de herramienta neumática regulada a dos gotas por minuto. Si no fuera posible utilizar un lubricador de línea, agregar aceite a la entrada del circuito neumático una vez por día.
2. Revisar el aceite del embrague una vez por mes. Usar 0,75 onzas (22 ml) de aceite SAE 30 o su equivalente.

Datos técnicos de la herramienta

Esta herramienta produce un nivel de ruido de 102 dBA, correspondiente a una intensidad sonora de 112 dBA según el código de pruebas CAGI-Pneurop, y un nivel de vibración de 12,4 m/s², según prueba ISO 8662, cargada con cilindro de fricción de una vuelta cada ocho segundos.

Mantenimiento

1. Si la herramienta se usa diariamente, desarmar e inspeccionar cada tres meses el motor neumático y el embrague.
2. Cambiar las partes desgastadas o averiadas.
3. En la lista de partes, las piezas de alto desgaste figuran subrayadas.

P **Requisitos para suprimento de ar**

1. Forneça 90 psig (6.2 bar) de ar limpo e seco. Uma pressão maior reduzirá a vida útil da ferramenta.
2. Faça a conexão da ferramenta ao filete de ar utilizando os tamanhos de tubulação, mangueiras e ligações fornecidas no diagrama.

Lubrificação

1. Utilize um lubrificador de filete de ar que contenha óleo para ferramenta a ar ajustado em duas gotas por minuto. Se um lubrificador não puder ser utilizado, acrescente óleo na entrada uma vez por dia.
2. Verifique o óleo da embreagem uma vez por mês. Use o óleo SAE de 75 onças (22 ml), ou equivalente.

Dados sobre a ferramenta

Esta ferramenta produz um nível de ruído de 102 dBA de pressão do som, 112 dBA de potência acústica pelo código de provas CAGI - Pneurop e um nível de vibração de 12,4 m/s² testado pelo ISO 8662 carregado com tambor de fricção regulado em uma volta em oito segundos.

Manutenção

1. Desmonte e inspecione o motor da embreagem de impacto a cada três meses, caso esta ferramenta seja usada diariamente.
2. Substitua peças danificadas ou desgastadas.
3. As peças de maior utilização encontram-se sublinhadas na lista de peças.

DA **Luftforsyning**

1. Værktøjet skal forsynes med ren, tør luft ved 6,2 bar (90 psig). Højere tryk afkorter værktøjets levetid.
2. Værktøjet tilsluttes til luftforsyningen ved hjælp af rør, slanger og fittings i de i diagrammet viste dimensioner.

Smøring

1. Brug et på luftforsyningen indskudt smøreaggregat, der er justeret til to dråber pr. minut. Kan et sådant smøreaggregat ikke anvendes, tilføjes olie i tilslutningsåbningen en gang om dagen.
2. Kontrollér koblingsolien hver måned. Brug 22 ml SAE #30 eller tilsvarende olie.

Værktøjsdata

Dette værktøj afgiver et lydniveau på 102 dBA lydtryk, 112 dBA lydenergi pr. CAGI - Pneurop testkode og et vibrationsniveau på 12,4 m/s² testet iht. ISO 8662 forsynet med friktionstromle indstillet til en omdrejning pr. 8 sekunder.

Vedligeholdelse

1. Hvis værktøjet bruges hver dag, skal ventilator og kobling adskilles og kontrolleres hver tredje måned.
2. Udskift beskadigede eller slidte dele.
3. Dele, der udsættes for stort slid, er understreget i reservedelslisten.

**Luftforsyningskrav**

1. Verktøyet tilføres 90 psig (6,2 bar) av ren, tørr luft. Høyere trykk reduserer verktøyets levetid.
2. Verktøyet tilkoples luftledningen ved hjelp av rør, slanger og monteringsstørrelser slik som vist i diagrammet.

Smøring

1. Bruk en luftledningssmørenippel med luftverktøysoljen justert til to dråper i minuttet. Hvis en luftledningssmørenippel ikke kan brukes, må olje tilføres innløpet en gang om dagen.
2. Kontroller clutcholjen en gang hver måned. Bruk 22 ml SAE #30-olje eller tilsvarende.

Verktøysdata

Dette verktøyet fremstiller et støynivå på 102 dBA lydtrykk, 112 dBA lydkraft pr. CAGI - Pneuop testkode og et vibrasjon snivå på 12,4 m/s² testet pr. ISO 8662 lastet med en friksjonstrømmel innstilt til en omgang hvert 8. sekund.

Vedlikehold

1. Demonter og kontroller trykkluftmotor og slagclutch hver tredje måned dersom verktøyet brukes hver dag.
2. Skadede eller slitte deler må erstattes.
3. De slitesterke delene har blitt understreket på reservedelslisten.

**Käytettävään paineilmaan liittyvät vaatimukset**

1. Käytä työkalun käyttövoimana 90 psig (6,2 bar) puhdasta, kuivaa ilmaa. Suuremmat paineet lyhentävät työkalun käyt toikää.
2. Liitä työkalu paineilmalähteeseen käyttämällä kaaviossa mainittuja putki-, letku- ja liitinkokoja.

Voitelu

1. Käytä paineilmaovoitelua, jossa voiteluöljyn määrä on 2 tippaa minuutissa. Jos paineilmaovoitelua ei voida käyttää, lisää öljyä paineilman tuloliittimeen kerran päivässä.
2. Tarkista kytkimen öljymäärä kerran kuukaudessa. Lisää tarvittaessa 22 ml (0.75 oz.) viskositeetiltaan SAE #30 tai vast. öljyä.

Työkalun tekniset tiedot

Tämä työkalun melupaine on 102 dBA; melun voimakkuus on 112 dBA/CAGI - Pneuop testimenetelmällä. Tärinätaaso on 12,4 m/s² ISO 8662 mukaan, jossa kitkarummun kiertonopeus on 1 kierros/8 sekuntia.

Huolto

1. Jos käytät laitetta päivittäin, pura ja tarkista paineilmamoottori ja iskukytkin kolmen kuukauden välein.
2. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat.
3. Nopeasti kuluvat osat on alleviivattu varaosaluettelossa.

**Krav för lufttillförsel**

1. Tillför verktøyet 6,2 bar (90 psig) ren, torr luft. Ett högre tryck reducerar verktøgets livslängd.
2. Anslut verktøyet till luftledningen med rör-, slang- och skru vförbindningsstorlekar enligt diagrammet.

Smörjning

1. Använd en luftledningslubrikator med luftverktøgets olja justerat till två droppar/min. Om en luftledningslubrikator inte kan användas, fyll på oljan i inloppet en gång om dagen.
2. Kontrollera kopplingsoljan varje månad. Oljan ska vara av typen SAE 30 eller motsvarande och mängden 22 ml.

Verktøysinformation

Det här verktøyet producerar en bullernivå på 102 dBA ljudtryck, 112 dBA ljudstyrka enligt CAGI - Pneuop testkod och en vibrationsnivå på 12,4 m/s², testat enligt ISO 8662, belastad med friktionstrumman inställd på ett varv på åtta sekunder.

Underhåll

1. Ta isär och inspektera luftmotorn och kopplingen var tredje månad om verktøyet används varje dag.
2. Byt ut skadade och slitna delar.
3. Delar med svår slitning har understrukits i listan över reservdelar.

Manufacturer's Limited Warranty

Products of Chicago Pneumatic Tool Company (CP) purchased new from CP or its authorized dealers are warranted to the original retail purchaser to be free from defects in material and workmanship for a period of one year after purchase, provided that such Product has not been subjected to abuse, misuse, neglect, modification nor been repaired by anyone other than CP or its authorized service representative. To make a claim, return the Product to CP or its authorized service representative, transport prepaid, along with proof of date of purchase and a brief description of the defect. CP will repair or replace defective Products at its option. Repairs and replacements are warranted only for the remainder of the original warranty. CP's sole liability and your sole remedy under this warranty is limited to repair or replacement

as set forth herein. **THE FOREGOING WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, OR CONDITIONS, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY, OR CONDITION, OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. CP SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES, OR ANY OTHER DAMAGES, COSTS, OR EXPENSES, WHETHER DIRECT OR INDIRECT, EXCEPT AS SPECIFICALLY SET FORTH ABOVE. NO ONE, WHETHER OR NOT AN AGENT, SERVANT OR EMPLOYEE OF CP, IS AUTHORIZED TO ADD TO OR MODIFY THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY IN ANY MANNER WHATSOEVER.**

D Befristete Herstellergarantie

Die Chicago Pneumatic Tool Company (im folgenden "CP" genannt) garantiert dem Erstkäufer für ein Jahr ab Verkaufsdatum, daß ihre Produkte für ein Jahr frei von Material- und Verarbeitungsschäden sind, vorausgesetzt, daß die Produkte weder unsachgemäß eingesetzt oder behandelt noch von einer Person, die nicht CP oder einem von CP autorisierten Kundendienst-Center angehört, modifiziert oder repariert wurden. Zur Inanspruchnahme der Garantie senden Sie das Produkt unter Vorauszahlung der Transportkosten an CP oder ein von CP autorisiertes Kundendienstcenter. Fügen Sie Ihren Namen und Ihre Anschrift, einen Kaufnachweis des Kaufdatums sowie eine kurze Beschreibung des Fehlers bei. Fehlerhafte Produkte werden von CP kostenfrei repariert oder ersetzt, wobei sich CP die Entscheidung vorbehält, ob Ersatz oder Reparatur vorgenommen wird. Reparatur oder Ersatz eines fehlerhaften Produkts

verlängert die ursprüngliche Garantiedauer nicht. CPs Haftung und Ihre Ansprüche aus dieser Garantie sind auf die Reparatur oder den Ersatz, wie oben beschrieben, beschränkt. **Obige Garantie ersetzt alle anderen Garantien oder ausdrücklichen oder nicht ausdrücklichen Garantiebedingungen einschliesslich der Garantie und der Garantiebedingungen betreffend den Verkauf oder die Eignung für einen bestimmten Zweck. CP übernimmt keine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden oder mittelbare oder unmittelbare Folgekosten, mit Ausnahme der oben beschriebenen Reparatur- oder Ersatzleistungen. Von CP Beauftragte oder beschäftigte Personen oder andere Personen sind in keiner Weise ermächtigt oder befugt, diese Garantiebedingungen in irgendeiner Form zu ändern oder auszuweiten.**

F Limites de garantie du fabricant

Les produits de Chicago Pneumatic achetés auprès de la société elle-même ou auprès de ses revendeurs agréés sont couverts vis-à-vis du premier acheteur par une garantie sur les vices de matériel et de fabrication pendant une période d'un an à partir de la date d'achat. Sont exclus de cette garantie les appareils soumis à un usage impropre ou abusif, modifiés ou réparés par des personnes non employées par Chicago Pneumatic ou ses unités de service agréées. En cas de réclamation, retournez l'appareil à Chicago Pneumatic ou à l'unité de service agréée en port payé, avec un justificatif de la date d'achat et une brève description du défaut. Chicago Pneumatic réparera ou remplacera, à sa discrétion, les appareils défectueux. Les réparations ou produits de remplacement seront garantis uniquement pour le reste de la durée de la garantie d'origine. La

responsabilité de Chicago Pneumatic et vos prétentions concernant la présente garantie se limitent à la réparation ou au remplacement du produit mis en cause aux conditions stipulées ci-dessus. **La présente garantie est valable à l'exclusion de toute autre garantie ou condition de vente comprenant, de manière implicite ou explicite, des garanties ou des assurances sur les possibilités de commercialisation et d'usage du produit à des fins particulières. Chicago Pneumatic ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages accidentels, indirects ou autres, ni des frais directement ou indirectement encourus à l'exception de ceux stipulés ci-dessus. Nul n'est autorisé à modifier ou compléter de quelque manière que ce soit les termes de la présente garantie, qu'il soit ou non salarié ou agent de Chicago Pneumatic.**

NL Beperkte garantie van de fabrikant

Producten van Chicago Pneumatic Tool Company (CP) die nieuw worden gekocht van CP of geautoriseerde dealers, zijn voor de eerste koper gegarandeerd vrij van fouten in materiaal en afwerking tot een jaar na aankoop, mits deze producten niet verkeerd of oneigenlijk zijn gebruikt of gewijzigd, of zijn gerepareerd door anderen dan CP of geautoriseerde servicediensten. Wanneer u een claim wilt indienen, kunt u het product inleveren bij CP of een geautoriseerde CP-servicedienst: met vooruitbetaling van transportkosten, bewijs van aankoop met aankoopdatum en een korte beschrijving van het mankement. CP zal, naar eigen goeddunken, defecte producten repareren of vervangen. Reparaties of vervangingen zijn slechts gegarandeerd voor de rest van de

oorspronkelijke garantieperiode. De enige aansprakelijkheid van CP en uw rechten op grond van deze garantie zijn beperkt tot reparatie of vervanging van het defecte product zoals hierboven beschreven. **Deze garantie vervangt alle overige garanties of voorwaarden, uitdrukkelijk of impliciet, waaronder garanties of voorwaarden met betrekking tot de verkoopbaarheid of de geschiktheid voor een bepaald doel. CP is niet aansprakelijk voor Incidentele, indirecte of speciale schade of enige andere schade, kosten of uitgaven, hetzij direct of indirect, met uitzondering van het hierboven genoemde. CP-dealers, -vertegenwoordigers of -werknemers, of enige andere personen zijn niet gerechtigd op welke wijze dan ook deze garantie aan te passen, uit te breiden of aan te vullen.**

I Garanzia limitata del produttore

La Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") garantisce all'acquirente originario che i prodotti acquistati nuovi dalla CP o da rivenditori autorizzati sono esenti da difetti di materiale e di lavorazione. La garanzia è valida per un periodo di un anno dalla data di acquisto, purché i prodotti CP non abbiano subito modifiche, siano stati impiegati secondo gli usi previsti e trattati nella maniera adeguata e non siano stati effettuati tentativi di riparazione da parte di personale non autorizzato dalla CP o dai suoi rappresentanti del servizio di assistenza. Se un prodotto CP risulta difettoso, recapitarlo alla CP o ai rappresentanti autorizzati del servizio di assistenza, con le spese di trasporto pagate in anticipo, allegando le informazioni relative al proprio nome e indirizzo, una ricevuta o scontrino da cui si evince la data di acquisto e una breve descrizione del difetto rilevato.

La CP effettuerà, a propria discrezione, la riparazione o la sostituzione dei prodotti difettosi. Eventuali riparazioni o sostituzioni sono garantite per il resto del periodo di garanzia originario. **La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione dei prodotti difettosi secondo quanto previsto in questo documento. La presente garanzia sostituisce ogni altra garanzia o condizione esplicita o implicita, comprese eventuali garanzie o condizioni di commerciabilità o idoneità per scopi particolari. La CP non è responsabile per danni incidentali, consequenziali o speciali, o per altri danni, costi o spese dirette o indirette, eccezion fatta per le condizioni sopra elencate. Nessun dipendente, agente o impiegato della CP è autorizzato ad apportare, in alcun modo, aggiunte o modifiche ai termini di questa garanzia limitata.**

E Garantía limitada del fabricante

Chicago Pneumatic Tool Company (CP) garantiza al comprador al por menor original que los productos adquiridos nuevos de CP o de un representante autorizado no tienen defectos de material y mano de obra durante un año a partir de la fecha de adquisición, siempre y cuando los productos no sean maltratados, mal empleados, modificados o reparados por personal ajeno a CP o a sus representantes de servicios autorizados. Si desea presentar una reclamación, devuelva el producto a cualquier representante de servicio autorizado de CP, con el transporte pagado, una prueba adecuada de la fecha de adquisición y una breve descripción del defecto. CP reparará o sustituirá, según su criterio, los productos defectuosos. Esta garantía cubrirá todas las reparaciones o sustituciones de productos que tengan lugar dentro del plazo de garantía original. La

única responsabilidad de CP y su compensación exclusiva en esta garantía se limita a la reparación o sustitución tal como se ha expuesto anteriormente. **La mencionada garantía sustituye a todas las garantías o condiciones, expresas o implícitas, incluidas las garantías o condiciones de comerciabilidad o aptitud para fines específicos. CP no podrá ser considerado responsable de ningún daño incidental, consecucional o especial, o cualquier otro daño, costos o gastos, directos o indirectos, a excepción de los anteriormente expuestos. Nadie, sea o no agente, funcionario o empleado de CP, tiene la autorización para añadir o modificar los términos de esta garantía limitada en modo alguno.**

P **Garantia Lmitada do Fabricante**

Os produtos da Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") adquiridos originalmente da CP ou seus revendedores autorizados, estão garantidos contra defeitos de material e fabrico por um ano, a partir da data de aquisição, desde que o referido produto não tenha sido maltratado, utilizado indevidamente, modificado ou reparado por alguém que não seja da CP ou seus representantes de serviços autorizados. Para fazer uma reclamação, devolva o produto à CP ou ao seu representante de serviços autorizados, com pré-pagamento de transporte, juntamente com prova adequada da data de aquisição e breve descrição do defeito. A CP reparará ou substituirá gratuitamente os produtos defeituosos. As reparações ou substituições encontram-se garantidas, como acima

descrito, para o período restante da garantia original. A garantia é limitada ao reparação ou substituição do produto defeituoso. **A presente garantia substitui quaisquer outras garantias ou condições expressas ou implícitas, incluindo qualquer garantia, condição de comercialização ou aptidão para um determinado objectivo. A CP não será responsável por danos especiais, consequências, supervenientes, ou quaisquer outros danos, custos ou despesas, directos ou indirectos, excepto aqueles acima expressamente determinados. Nenhuma pessoa, incluindo representantes, funcionários ou empregados da CP estão autorizados a acrescentar ou modificar os termos da presente garantia limitada.**

DA **Fabrikantens begrænsede garanti**

Produkter fremstillet af Chicago Pneumatic Tool Company (CP) købt som nye fra CP eller firmaets autoriserede forhandlere er garanteret for den oprindelige køber at være fri for defekter i materiale og fabrikation i en periode på ét år efter køb, forudsat at et sådant produkt hverken har været udsat for mishandling, misbrug, misrøgt, modifikation eller er blevet repareret af andre end CP eller firmaets autoriserede servicerepræsentanter. Returnér produktet til CP eller firmaets autoriserede servicerepræsentanter, fragt forudbetalt, sammen med bevis på købsdatoen og en kort beskrivelse af defekten for at foretage en reklamation. CP vil reparere eller udskifte defekte produkter efter eget valg. Reparerede eller udskiftede produkter er kun garanteret for den resterende periode af den oprindelige garanti. CP's eneste ansvar og dit eneste

retsmiddel under denne garanti er begrænset til reparation eller udskiftning, som fremsat heri. **DEN FORUDGÅENDE GARANTI ER GIVET I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER OG BETINGELSER, UDTRYKT ELLER INDFORSTÅET, INKLUDERET ENHVER GARANTI ELLER BETINGELSE FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVET FORMÅL. CP SKAL IKKE VÆRE ANSVARLIG FOR TILFÆLDIGE, BETINGEDE ELLER SÆRLIGE BESKADIGELSER, BEKOSTNINGER ELLER OMKOSTNINGER, HVAD ENTEN DIREKTE ELLER INDIREKTE, UNDTAGEN SOM DET ER SÆRLIGT FREMSAT OVENFOR. INGEN, HVAD ENTEN DET ER EN AGENT, REPRÆSENTANT ELLER ANSAT HOS CP ELLER EJ, ER AUTORISERET TIL AT FØJE TIL ELLER ÆNDRE BETINGELSERNE FOR DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI PÅ NOGEN MÅDE OVERHOVEDET.**

NO **Fabrikantens begrensede garanti**

Produkter fra Chicago Pneumatic Tool Company (CP) kjøpes nye fra CP eller fra deres autoriserte forhandlere, og leveres med en garanti til den opprinnelige kjøperen som hevder at produktene er uten feil når det gjelder materialer og fremstilling, for et tidsrom på ett år etter innkjøpet, forutsatt at produktene ikke har blitt misbrukt, forsømt, endret eller reparert av en annen person enn CP eller deres autoriserte servicerepresentant. For å oversende et krav, må produktet sendes til CP eller til deres autoriserte servicerepresentant, med forhåndsbetalt transport, sammen med bevis på innkjøpsdatoen og en kort beskrivelse av feilen. CP vil reparere eller erstatte mangelfulle produkter etter eget valg. Reparasjoner og erstatninger vil kun garanteres for den gjenstående delen av den opprinnelige garantien. CP's eneste ansvar og den eneste mulighet som du har i følge denne

garantien er begrenset til reparasjon eller erstatning slik som beskrevet her. **DEN TIDLIGERE GARANTIE HAR BLITT UTSTEDT ISTEDE FOR ALLE ANDRE GARANTIER ELLER BETINGELSER, DIREKTE ELLER INDIREKTE, INKLUDERT EVENTUELL GARANTI, ELLER FORHOLD, SOM GJELDER SALGBARHET ELLER EVNEN TIL Å UTFØRE ET SPESIELT FORMÅL, OG GARANTIE VIL IKKE DEKKE TILFELDIG, FØLGELIG ELLER SPESIELL SKADE ELLER NOEN ANNET TYPE SKADE, ELLER UTGIFTER, HVORVIDT DIREKTE ELLER INDIREKTE, BORTSETT FRA DE SOM SPESIELT HAR BLITT BESKREVET OVENFOR. INGEN PERSON, HVORVIDT VEDKOMMENDE ER ELLER IKKE ER EN AGENT, ANSAT HOS ELLER FUNKSJONÆR FOR CP, ER AUTORISERT TIL Å TILFØYE ELLER ENDRE BETINGELSENE I DENNE BEGRENSEDE GARANTIE PÅ NOEN SOM HELST MÅTE.**

FN **Valmistajan rajoitettu takuu**

Chicago Pneumatic Tool Company (CP) tuotteiden alkuperäiselle vähittäismyymälästä taataan yhden vuoden aikana ostohetkestä lähtien, että tuotteissa, jotka on ostettu uusina CP:ltä tai sen valtuuttamilta jälleenmyyjiltä, ei ole aine- tai valmistusvikoja edellyttäen, että tuotetta ei ole käytetty väärin, hoidettu huonosti tai muutettu, eikä sitä ole annettu korjattavaksi kenellekään muulle kuin CP:lle tai sen valtuuttamalle huoltoedustajalle. Korvausvaatimusta tehtäessä tuote on palautettava CP:lle tai sen valtuuttamalle huoltoedustajalle kuljetusmaksu etukäteen maksettuna; mukana on oltava myös ostopäivää koskeva todistus sekä lyhyt kuvaus viasta. CP joko korjaa tai vaihtaa viallisen tuotteen uuteen oman harkintansa mukaan. Korjauksista ja vaihdossa toimitetuista tuotteista annetaan takuu ainoastaan alkuperäisestä takuusta jäljellä

olevaksi ajaksi. CP:n ainoa vastuu ja ostajan ainoa korvausvaatimus tämän takuun aikana on rajoitettu tässä mainittuun korjaukseen tai tuotteen vaihtamiseen. **EDELLÄ SELOSTETTU TAKUU ANNETAAN KAIKKIEN MUIDEN - SEKÄ NIMENOMAAN ILMAISTUJEN ETTÄ EPÄSUORIEN - TAKUIDEN TAI EHTOJEN ASEMASTA, MUKAAN LUKIEN JOKAINEN KAUPAKSI KÄYMISTÄ TAI JOHONKIN TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVA TAKUU TAI EHTO. CP EI OLE VASTUUSSA LIITÄNNÄIS-, SEURANNAIS- TAI ERITYISVAHINGOISTA EIKÄ MUISTA SUORISTA TAI EPÄSUORISTA VAHINGOISTA TAI KULUISTA, ELLEI NIITÄ OLE NIMENOMAAN EDELLÄ MAINITTU, EI KENELLÄKÄÄN, MUKAAN LUKIEN CP:N EDUSTAJAT JA TYÖNTEKIJÄT, OLE OIKEUTTA TEHDÄ MINKÄÄNLAISIA LISÄYKSIÄ TAI MUUTOKSIA TÄMÄN RAJOITETUN TAKUUN EHTOIHIN.**

SV **Tillverkarens begränsade garanti**

Produkter från Chicago Pneumatic Tool Company (CP) som inköpts nya från CP eller dess auktoriserade detaljhandlare är garanterade för den ursprungliga köparen att ej vara bristfälliga i material och utförande under en period av ett år efter inköpsdatumet, förutsatt att dylik produkt ej har utsatts för vanvård, missbruk, försumlighet eller modifiering och ej heller har reparerats av någon annan än CP eller dess auktoriserade servicerepresentanter. För att göra ett anspråk, returnera produkten till CP eller dess auktoriserade servicerepresentant, frakten förutbetalad, tillsammans med bevis på inköpsdatumet och en kort beskrivning på defekten. CP kommer att reparera eller ersätta den bristfälliga produkten efter eget gottfinnande. Reparationer och ersättningsprodukter garanteras endast för den återstående tiden av den ursprungliga garantin. CP:s enda

ansvarsskyldighet och din enda gottgörelse under denna garantin är begränsad till reparation eller ersättning såsom framlagts här. **OVANNÄMND A GARANTI GES ISTÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER ELLER VILLKOR, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA, INKLUSIVE ALLA GARANTIER ELLER VILLKOR ANGÅENDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. CP ÄR EJ ANSVARSSKYLDIG FÖR OVÄSENTLIGA, KONSEKVENTA ELLER ANDRA SKADOR, KOSTNADER ELLER UTGIFTER, DIREKTA ELLER INDIREKTA, FÖRUTOM SÅSOM HAR SPECIFICERATS HÄRI. INGEN, VARE SIG REPRESENTANTER, TJÄNSTEFOLK ELLER ANSTÄLLDA HOS CP, ÄR EJ PÅ NÅGOT SÄTT AUKTORISERADE ATT TILLÄGGA ELLER ATT MODIFIERA VILLKOREN I DENNA BEGRÄNSADE GARANTI.**

CHICAGO PNEUMATIC INDUSTRIAL SALES and SERVICE LOCATIONS

HEADQUARTERS

Chicago Pneumatic Tool Company
1800 Overview Drive

Rock Hill, South Carolina 29730-7463 USA

Fax 1 800 232 6611 (USA and Canada only)
1 803 817 7221

Phone 1 888 298-2905 (USA and Canada only)
1 803 817 7000



Chicago Pneumatic

NORTH AMERICA

UNITED STATES

Marietta, Georgia

Chicago Pneumatic Tool Company
825-G Franklin Court
Marietta, Georgia 30067 USA
Fax 1 770 424 1098
Telephone 1 770 427 2611

Schaumburg, Illinois

Chicago Pneumatic Tool Company
1000 East Woodfield Rd., Suite 102
Schaumburg, Illinois 60173 USA
Fax 1 847 706 9716
Telephone 1 847 706 9669

Customer Service Centers

Marietta, Georgia

Chicago Pneumatic Tool Company
825-G Franklin Court
Marietta, Georgia 30067 USA
Fax 1 770 424 1098
Telephone 1 770 427 2611

Houston, Texas

Chicago Pneumatic Tool Company
9362 Wallisville Road, #190
Houston, Texas 77013 USA
Fax 1 713 676 1731
Telephone 1 713 676 1724

CANADA

Mississauga, Ontario

Chicago Pneumatic Tool Co. Canada, Ltd.
5895 Kennedy Road
Mississauga, Ontario L4Z 2G3, Canada
Fax 1 905 890 2412
Telephone 1 905 279 3001

MEXICO

See United States:
Marietta, Georgia, and Houston, Texas
Customer Service Centers

AFRICA

SOUTH AFRICA

Chicago Pneumatic Tool Co., S.A.
20 Anvil Road P.O. Box 105
Isando 1600, Transvaal South Africa
Fax 27 119742324
Telephone 27 119746761

SOUTH AMERICA

BRAZIL

Chicago Pneumatic Brazil Ltda.
Av. Mascote, 159, Vila Sta. Catarina
Sao Paulo SP Cep 04363-000
Brazil
Fax 55 11563 9208
Telephone 55 11562 7314

ASIA

HONG KONG

represented by:
Power Tools (Asia) Ltd.
Unit 1504-07
Kwun Tong Harbour Plaza
182 Wai Yip Street
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Fax 852 2763 1875
Telephone 852 2357 0963

INDIA

Chicago Pneumatic India, Ltd.
301/302, L.B. Shastri Marg
P.O. Box 7761
Mulund, Bombay 400 080 India
Fax 91 22564 7687
Telephone 91 22564 0011

JAPAN

represented by:
Iwata Air Compressor Mfg. Co. Ltd.
3176 Shin-yoshida-cho, Kohoku-ku
Yokohama-shi 223
Japan
Fax 81 45591 1126
Telephone 81 45591 1113

AUSTRALIA

represented by:
Power Tools (Australia) Ltd.
P.O. Box 6133
Delivery Centre
Blacktown, NSW 2148
Australia
Fax 61 2671 5915
Telephone 61 2621 9482

EUROPE

BELGIUM

Chicago Pneumatic N.V. Tool Co. S.A.
Brusselsesteenweg 346
B-3090 Overijse, Belgium
Fax 32 2689 0642
Telephone 32 2689 0506

FRANCE

represented by:
SA Ets Georges Renault
199, route de Clisson
F-44230 Saint Sebastien
sur Loire, France
Fax 33 0240332707
Telephone 33 0240802000

GERMANY

Chicago Pneumatic Tool GmbH
Postfach 120251
D-65080 Wiesbaden
Hagenauer Strasse 57
D-65203 Wiesbaden, Germany
Fax 49 611 2701 40
Telephone 49 611 2701 0

ITALY

represented by:
Desoutter Italiana S.r.l.
Viale Repubblica 65
20035 Lissone (MI) Italy
Fax 039 4655025
Telephone 039 244101

SPAIN

represented by:
SA Ets Georges Renault
Centro Empresarial "Euronova"
Ronda de Poniente N° 4, Ala Dcha 2-F
28760 Tres Cantos (Madrid)
Fax 91 804 45 50
Telephone 91 804 44 17

UNITED KINGDOM

Chicago Pneumatic Tool Co. Ltd.
P.O. Box 241, CP House, Mark Court
37 Mark Road, Hemel Hempstead,
Herts HP2 7RN England
Fax 44 01442 259866
Telephone 44 01442 213637
Direct Fax 01442 248065
Direct Telephone 01442 230997

**For Sales and Service Locations in areas not listed,
contact Chicago Pneumatic Headquarters**